



**VNIVERSIDAD
D SALAMANCA**

PROGRAMA DE MEJORA DE LA CALIDAD

Planes de formación e innovación

MEMORIA FINAL DE EJECUCIÓN

Proyecto de innovación y mejora docente
2019/2020

IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO	CLAVE
	ID2019/016

DENOMINACIÓN DEL PROYECTO:
ESTRATEGIAS COGNITIVAS PARA LA COMPETENCIA EN LECTURA POÉTICA

COORDINADOR DEL PROYECTO:			
NIF	Nombre y apellidos	E-mail	Teléfono
9736337T	AMELIA GAMONEDA LANZA	gamoneda@usal.es	659890555
Dirección en la Universidad, a efectos de notificación por correo interno			
Hospedería. Plaza de Anaya s/n 37008 Salamanca			

ACCIÓN
Innovación en metodologías docentes para clases teóricas y prácticas

AREA DE CONOCIMIENTO EN LA QUE SE ENMARCA EL PROYECTO:
FILOLOGÍA FRANCESA

EQUIPO		
NIF/NIE/Pasap	Nombre y apellidos	E-mail
44475778-B	CANDELA SALGADO IVANICH	candelasalgadoivanich@usal.es

ASIGNATURAS Y TITULACIONES QUE SE HAN BENEFICIADO DEL PROYECTO DE INNOVACIÓN

TITULACIÓN: GRADO EN ESTUDIOS FRANCESES

ASIGNATURA: 103109 HISTORIA DE LA LITERATURA FRANCESA: SIGLOS XIX Y XX
--

ASIGNATURA: 102853 LITERATURA FRANCESA ACTUAL

DESCRIPCIÓN DEL PROCESO.

FASES Y ACTIVIDADES LLEVADAS CABO DENTRO DEL PLAN DE TRABAJO

PRIMERA FASE. FASE PREPARATORIA

Enero y primera quincena de febrero de 2020

El equipo de trabajo preparó el catálogo de instrumentos teóricos para abordajes cognitivos aplicables a la lectura literaria. Elaboró asimismo el corpus de textos poéticos para el análisis, así como la selección de nociones poéticas y literarias implicadas. Así pues, el esquema de relaciones entre Conceptos cognitivos + Nociones literarias + Textos poéticos de análisis quedó establecido de la siguiente manera (la ordenación se hace aquí por conceptos cognitivos; además de los poemas se han introducido tres textos de prosa para ser leídos poéticamente):

1. Percepción

- Homofonía – Vía de lectura léxica y vía fonológica – *Amorçage* y *rébus*
 Texto: Verlaine
- Lectura logográfica y lectura logofónica – Armonía imitativa
 Texto: Chateaubriand
 Texto: Baudelaire
- Sinestesia - Teoría de las correspondencias
 Texto: Baudelaire
- Distinción fondo/figura
 Texto: Chateaubriand
- Procesamiento sucesivo de las áreas visuales - Descripción poética
 Texto: Baudelaire
 Texto: Philippe Jaccottet
- Procesamiento selectivo de las áreas visuales – Descripción poética
 Texto: Bonnefoy

2. Movimiento y espacialidad

- Descomposición del movimiento - Arte cinética:
 Texto: Apollinaire

- Percepción, kinestesia y propiocepción dinámica – Inscripción rítmica y de sentido
 Texto: Breton
 Texto: Du Bouchet
- Descomposición de la imagen dinámica
 Texto: Bernard Noël
- Movimiento y constitución de cuerpos – Acción y motivación – Cuerpo afectivo y cuerpo kinésico
 Texto: André Du Bouchet

3. Temporalidad

- Memoria – repetición – aprendizaje
 Texto: Apollinaire
- Memoria – Creación de recuerdos – Memoria voluntaria / involuntaria
 Texto: Proust

4. Representaciones mentales

- Metáfora cotidiana y conceptual
 Texto: Lamartine
- Esquemas de imágenes, *gestalten*
 Texto: Chateaubriand
- Blending – Estabilidad /inestabilidad de la integración conceptual en la imagen poética
 Texto: Breton
- Blending - Ambigüedad representacional y del sentido
 Texto: Rimbaud
- Símbolo / subsímbolo
 Texto: Mallarmé
 Texto: Valéry
- Presencia amodal - Metonimia
 Texto: Rimbaud
- Rotación mental de objetos – Pluralidad del punto de vista narrativo
 Texto: Gide

SEGUNDA FASE. FASE DE DESARROLLO

Del 15 de febrero al 10 de mayo

Durante este tiempo se ha llevado a cabo el presente proyecto. La crisis sanitaria vivida durante casi todo ese periodo no ha modificado sustancialmente la aplicación y

desarrollo del mismo, pues las clases en el seno de las cuales debía tener lugar han continuado impartándose *online* con presencia simultánea de profesores y alumnos, y en los horarios previstos para las asignaturas implicadas:

102853 LITERATURA FRANCESA ACTUAL

103109 HISTORIA DE LA LITERATURA FRANCESA: SIGLOS XIX Y XX

El calendario ha sido repartido entre las dos asignaturas, de modo que desde mediados de febrero a mediados de 15 de abril, el Proyecto de Innovación se ha centrado en la asignatura 103109. Y de mediados de abril a mediados de mayo en la asignatura 102853 (en ese periodo se concentra la parte del temario correspondiente a la poesía). Las intervenciones relativas al proyecto se han producido una vez por semana en ambos casos (ocupando cada una entre media y una hora, dependiendo del concepto cognitivo y del texto abordado).

El modelo de procedimiento aplicado para el abordaje cognitivo de la poesía durante las clases ha sido el siguiente:

1. Lectura del texto
2. Localización del sentido explícito
3. Explicación del concepto cognitivo
4. Localización del concepto cognitivo
5. Explicación y reflexión sobre la relación entre efecto cognitivo y efecto estético y poético.

Las intervenciones del alumnado se han producido de manera oral en los momentos 2, 4 y (parcialmente) 5.

Como estaba previsto, los conceptos han tenido un tratamiento acumulativo, de modo que en textos sucesivos se reconocieran conceptos cognitivos anteriormente abordados. Sin embargo no ha podido respetarse exactamente la dedicación de dos semanas para cada concepto, tanto por razones derivadas de los propios textos como por razones de diversidad de complejidad de cada concepto.

En el proceso descrito han intervenido Amelia Gamoneda (asignaturas 103109 y 102853) y Candela Salgado (asignatura 102853).

El alumnado ha realizado por escrito un análisis de un texto poético que incorpora el aprendizaje cognitivo adquirido. Incidencia: la situación sanitaria ha aconsejado hacer coincidir dicho análisis con el examen a realizar para cada asignatura. Dicho análisis ha formado parte del examen y ha sido evaluado por la profesora, razón por la que no se reproduce en estas páginas ni se facilita su acceso. Por esa razón tampoco se han subido al blog previsto esas producciones de los alumnos.

Implementación:

- La instrumentación de conceptos cognitivos para la lectura poética ha sido utilizada como metodología esencial en la realización este curso de un TFM dirigido por Amelia Gamoneda con título “Poética transperceptiva. Dominique Sampiero y la escritura del paisaje” realizado por Lorenzo Piera Martín y calificado con Matrícula de Honor: 10 en el Máster en Literatura Española e Hispanoamericana, Teoría de la Literatura y Literatura Comparada.
- El abordaje cognitivo también ha sido metodológicamente útil en otro TFM (referido a la lectura en general y no específicamente poética) con título “Le polar jeunesse en cours de FLE” y realizado por

Alejandro Falagán en el Master MUPES (aún no hecha pública la calificación del trabajo).

- Las dos integrantes del presente Proyecto de Innovación han llevado a cabo la VI Jornada de Estudios Filológicos para Jóvenes Investigadores, en la cual se da la posibilidad de que los recién graduados expongan sus Trabajos de Fin de Grado junto con otros investigadores más avanzados. Se organizó una mesa sobre poesía en la cual varias de las intervenciones tuvieron el sesgo analítico cognitivo que interesa a este Proyecto.

EVIDENCIAS APORTADAS DE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS Y DE LOS RESULTADOS ELABORADOS

Corpus de textos utilizados para los abordajes analíticos con instrumentos cognitivos:
<https://www.dropbox.com/s/6eftx8leta8zpkv/CORPUS%20TEXTOS%20PROYECTO%20INNOVACION%202019%202010.pdf?dl=0>

Sesión de exposición de trabajos de análisis poético-cognitivo durante la VI Jornada de Estudios Filológicos:

<https://drive.google.com/file/d/1XgSgcGU9SYYk8SyUirB5sAKjRIu2sfG/view?usp=sharing>

EVALUACIÓN DEL PROYECTO

A. Evaluación de los objetivos del proyecto

El equipo propuso a los alumnos una encuesta de evaluación del proceso de aprendizaje con el fin de apreciar las diferencias entre su competencia lectora poética al principio y al final del proceso. El cuestionario ofreció los siguientes resultados:

Medias de las puntuaciones del alumnado (asignatura 102853 LITERATURA FRANCESA ACTUAL)

Puntuar de 0 a 5 (siendo 0 el mínimo y 5 el máximo) la mejora estimada en sus capacidades tras asistir a las sesiones del Proyecto:

1. Capacidad de observación 3
2. Capacidad de comprensión.... 4
3. Capacidad crítica..... 1
4. Capacidad de emoción..... 2

Medias de las puntuaciones del alumnado (103109 HISTORIA DE LA LITERATURA FRANCESA: SIGLOS XIX Y XX)

Puntuar de 0 a 5 (siendo 0 el mínimo y 5 el máximo) la mejora estimada en sus capacidades tras asistir a las sesiones del Proyecto:

5. Capacidad de observación 3
6. Capacidad de comprensión.... 3
7. Capacidad crítica..... 2
8. Capacidad de emoción..... 3

No se ha procedido a evaluar la calidad del proceso del Proyecto de Innovación por la dificultad de acceso que presentaban los alumnos una vez terminadas las clases.

OBJETIVOS ALCANZADOS

1. Potenciar el desarrollo de técnicas, procesos y estrategias docentes innovadoras que impulsen la participación activa del estudiante universitario. Los alumnos han participado en los análisis propuestos.

2. Renovar la metodología de las clases teóricas y prácticas para mejorar la formación global de los estudiantes, su aprendizaje y sus resultados académicos. El empuje de las ciencias cognitivas en todos los ámbitos de la cultura actual no puede ser ignorado por los estudios literarios. Los instrumentos cognitivos ofrecidos reinsertan los estudios filológicos en la actualidad de la cultura y la ciencia.

3. Impulsar la renovación de las Nuevas Humanidades. Se trata de renovar nuestros estudios poéticos sin prescindir de lo esencial de su tradición.

4. Incentivar la lectura poética. Los instrumentos cognitivos aportan una comprensión de la poesía basada en la propia experiencia cognitiva y corporal. Ello permite limitar e incluso eliminar las reticencias conocidas de los estudiantes frente a la poesía.

5. Incentivar la futura realización de trabajos de investigación que vinculen ciencias cognitivas y literatura. La experiencia demuestra que los alumnos que han recibido esta formación manifiestan intenciones en ese sentido.

6. Ofrecer visibilidad y divulgación de la actividad académica a través de resultados concretos. La Jornada de Estudios Filológicos para Jóvenes Investigadores ha sido un buen escaparate de los resultados que el cruce de las ciencias cognitivas y la lectura poética pueden arrojar.

Salamanca a 14 de julio de 2020



PROFESORA COORDINADORA
FDO. AMELIA GAMONEDA LANZA